

指差し
সনাক্ত করা

NICUボード NICU বোর্ড

ベングル語/ বাংলা ①

助産師・看護師用①

ধাত্রী এবং নার্সদের জন্য①

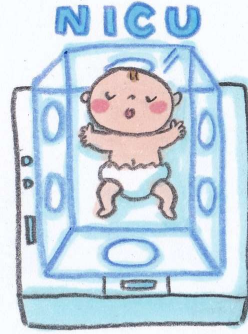
【赤ちゃんの様子】 বাচ্চাৰ অবস্থা

1.担当の〇〇です



আমি ~, দায়িত্বে আছি

2.赤ちゃんは-----なのでNICUに入ります



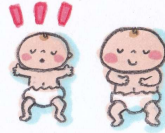
~~~ কারণে শিশুটি NICU তে থাকবে।

3.赤ちゃんは元気です



বাচ্চা সুস্থ আছে

小さい  
ছোট



呼吸が安定しない  
অস্থির শ্বাসপ্রশ্বাস



黄疸が強く出ている  
মারাত্মক জন্ডিস



貧血がある  
রক্তশূন্যতা



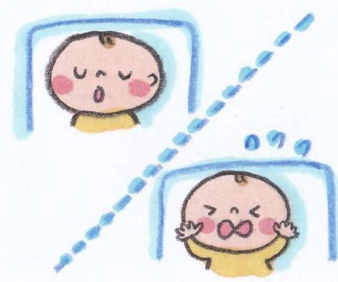
感染症が疑われる  
ধারণা করা হচ্ছে  
ইনফেকশান  
/সংক্রমণ



心拍が安定しない  
অস্থির হৃদস্পন্দন



4.赤ちゃんは  
(よく寝ます・眠りが浅いです)



শিশু (ভালভাবে ঘুমায়/একটু  
হালকা ঘুমায়)

5.上手にミルク・搾乳を  
飲んでいきます



বাচ্চা ভালো ভাবে দুধ পান  
করছে।

6.ミルクをよく吐きます



দুধ প্রায়ই বমি করে



指差し  
সনাক্ত করা

# NICUボード NICU বোর্ড

【治療】 চিকিৎসা

ベネガル語/ বাংলা ②

助産師・看護師用②

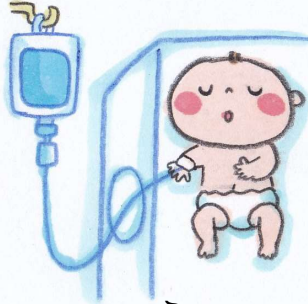
ধাত্রী এবং নার্সদের জন্য②

7. うんちがうまく出ないので  
浣腸します



মল ভালোভাবে বের হয় না  
তাই এনিমা প্রয়োজন

8. 赤ちゃんに（水分、電解質、  
栄養、薬剤）を点滴しています



শিশুকে স্যালাইন এর সাথে  
(তরল, ইলেক্ট্রোলাইট পুষ্টি  
এবং ওষুধ) দেওয়া হচ্ছে।

9. ミルクを胃までチューブを  
使って投与しています



দুধ একটি টিউবের মাধ্যমে  
পেটে দেওয়া হয়।

10. このモニターは心拍と  
酸素濃度を測っています



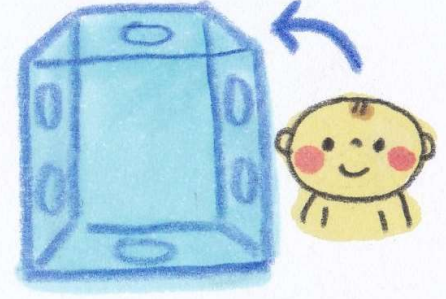
এই মনিটর হৃদস্পন্দন এবং  
অক্সিজেনের মাত্রা পরিমাপ করে।

11. これから血液検査をします



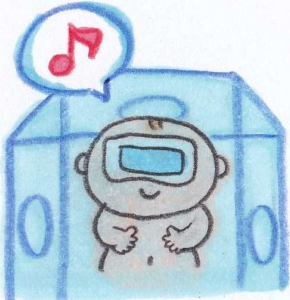
আমি এখন রক্ত পরীক্ষা করতে  
যাচ্ছি।

12. 光線療法で黄疸の治療を  
しています



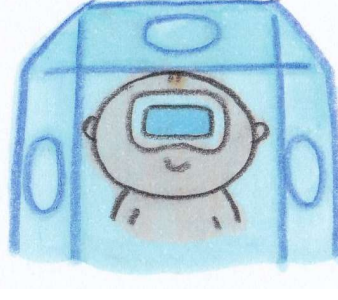
আমরা ফটোথেরাপি দিয়ে  
জন্ডিসের চিকিৎসা করছি।

13. 光線療法は赤ちゃんは痛く  
ないので心配しないで下さい



চিন্তা করবেন না, ফটোথেরাপি  
শিশুর ক্ষতি করে না।

14. 光線療法の間は眩しくない  
ように目をカバーします



ফটোথেরাপির সময় তীব্র  
আলো এড়াতে তার চোখ ঢেকে  
রাখুন

15. 治療中のため、抱っこは  
短時間でお願いします



অনুগ্রহ করে শিশুটিকে তার  
চিকিৎসার কারণে অল্প সময়ের  
জন্যে রাখুন।





指差し  
সনাক্ত করা

# NICUボード NICU বোর্ড

【病院から】 হাসপাতাল থেকে

ベトナム語/ বাংলা ③

助産師・看護師用③

ধাত্রী এবং নার্সদের জন্য③

16. ○時から医師からの赤ちゃんの状態について説明があります



ডাক্তার \_\_\_\_\_ টা থেকে শিশুর অবস্থা ব্যাখ্যা করবেন।

17. 通訳は必要ですか?



আপনার কি একজন দোভাষী প্রয়োজন?

18. 通訳が必要な場合は○○に連絡して下さい



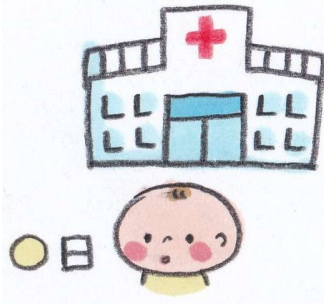
আপনার যদি একজন দোভাষীর প্রয়োজন হয়, অনুগ্রহ করে ~~ যোগাযোগ করুন।

19. 病院で通訳を手配します



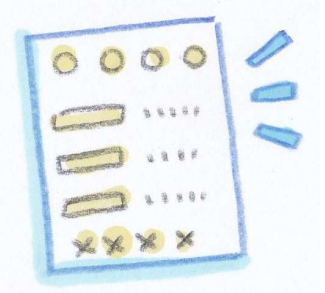
হাসপাতাল থেকে দোভাষীর ব্যবস্থা করবে।

20. ○日くらい入院になります



শিশুটি প্রায় ~ দিন হাসপাতালে থাকবে।

21. 手続きの書類はこちらです



প্রয়োজনীয় কাগজ পত্র এখানে আছে

22. もう少し入院が必要です



বাচ্চার আরও কিছু দিন হাসপাতালে থাকা প্রয়োজন।

23. ○月○日に退院できます



আপনি ~~ তারিখ এ আপনার সাথে শিশুটিকে বাড়িতে নিয়ে যেতে পারেন।

24. 退院後は普通に生活して大丈夫です



হাসপাতাল ছাড়ার পর শিশু স্বাভাবিক জীবনযাপন করতে পারবে।



指差し  
সনাক্ত করা

# NICUボード NICU বোর্ড

ベングル語/ বাংলা ④

助産師・看護師用④

ধাত্রী এবং নার্সদের জন্য④

【病院から】 হাসপাতাল থেকে / 【ママの様子】 মায়ের অবস্থা

25.退院した後は〇月〇日〇時に赤ちゃんと一緒に診察に来て下さい



অনুগ্রহ করে হাসপাতাল ছাড়ার পর ~~মাসের ~~ তারিখ এ বাচ্চাকে নিয়ে ডাক্তার দেখাতে আসুন।

26.大きな病院で検査が必要です



বাচ্চাকে বড় হাসপাতালে নিয়ে যেতে হবে।

27.紹介状を持ってこちらの病院に行ってください



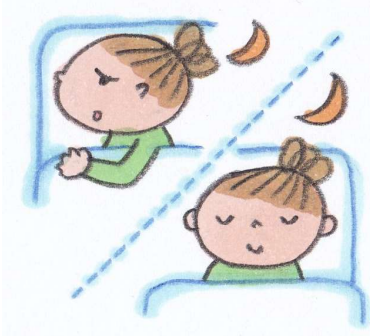
অনুগ্রহ করে রেফারেন্স চিঠি নিয়ে এই হাসপাতালে যান।

28.ママの体調はどうですか?



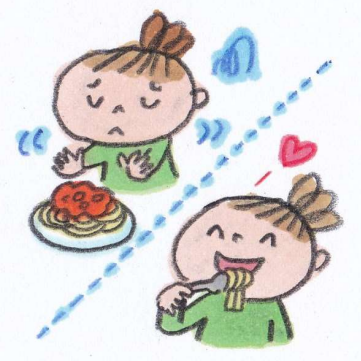
আপনার কেমন লাগছে?

29.夜は眠れていますか?



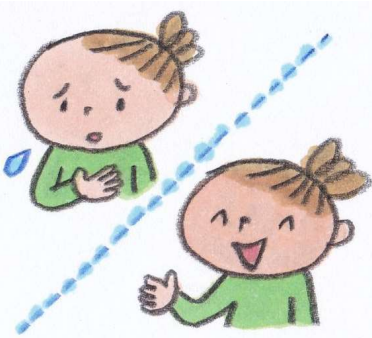
আপনার রাতে ভালো ঘুম হয়?

30.ご飯はちゃんと食べていますか?



আপনি ভালো ভাবে খাচ্ছেন তো?

31.気分はどうですか?



আপনার কেমন লাগছে?

32.困っていることがあれば相談して下さい



যদি আপনার কোন সমস্যা হয় তাহলে আমাদের সাথে যোগাযোগ করবেন।





指差し  
সনাক্ত করা

# NICUボード NICU বোর্ড

【面会】 পরিদর্শন

ベトナム語/ বাংলা ⑤

助産師・看護師用⑤  
ধাত্রী এবং নার্সদের জন্য⑤

33.面会はママのみで  
お願いします



পরিদর্শন শুধুমাত্র মায়ের জন্য।

34.一度の面会は  
〇〇分までです



একটি পরিদর্শন ~ মিনিটের  
মধ্যে সীমাবদ্ধ।

35.面会は〇日おきに  
来て下さい



দয়া করে প্রতি \_\_ দিনে  
পরিদর্শন করবেন।

36.パパの面会は週〇回まで  
できます



বাবা সপ্তাহে ~ বার পর্যন্ত  
দেখা করতে পারবেন।

37.こちらのガウンをきて  
入ってください



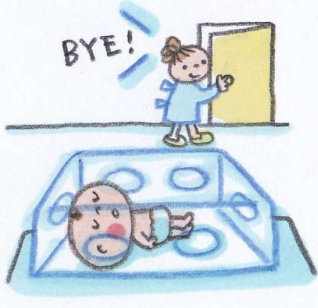
দয়া করে এই গাউনটি পরুন  
এবং ভিতরে আসুন।

38.手をよく洗って、  
消毒して下さい



আপনার হাত ভালভাবে ধুয়ে  
পরিষ্কার করুন এবং জীবাণুমুক্ত  
(স্যানিটাইজ) করুন

39.赤ちゃんが疲れるので今日  
の面会はここまでにしましょう



শিশু ক্লান্ত হয়ে পড়ছে, তাই  
আমরা আজকের জন্য পরিদর্শন  
শেষ করছি

40.次の面会は〇日の〇時に  
来て下さい



অনুগ্রহ করে ~তারিখ~সময় এ  
পরবর্তী পরিদর্শনে আসুন।

41.ママが会いに来てくれると  
赤ちゃんも嬉しいです



মা যখন শিশু কে দেখতে  
আসে তখন সে খুশি হয়।



指差し  
সনাক্ত করা

# NICUボード NICU বোর্ড

ベンガル語/ বাংলা ⑥

助産師・看護師用⑥  
ধাত্রী এবং নার্সদের জন্য⑥

【搾乳・授乳】 দুধ নেয়া এবং খাওয়ানো

42. ママの母乳を上げたいので  
搾乳してきて下さい



অনুগ্রহ করে আপনার বুকের  
দুধ আনুন যাতে আমরা  
হাসপাতালে ভর্তির সময়  
শিশুকে খাওয়াতে পারি।

43. 搾乳の仕方を説明します



আমি বুকের দুধ কিভাবে  
প্রস্তুত করতে হবে তা ব্যাখ্যা  
করব।

44. これから毎回搾乳した母乳  
を持ってきて下さい



এখন থেকে প্রতিবার সদ্য  
তোলা বুকের দুধ নিয়ে  
আসবেন।

45. 赤ちゃんにミルクをあげて  
下さい



শিশুকে খাওয়ান

46. 搾乳した母乳が少ないので  
ミルクを足します



আমি কিছু বেবি ফর্মুলা যোগ  
করব যখন বুকের দুধ শিশুর  
জন্য যথেষ্ট না।

47. 赤ちゃんは今眠っています



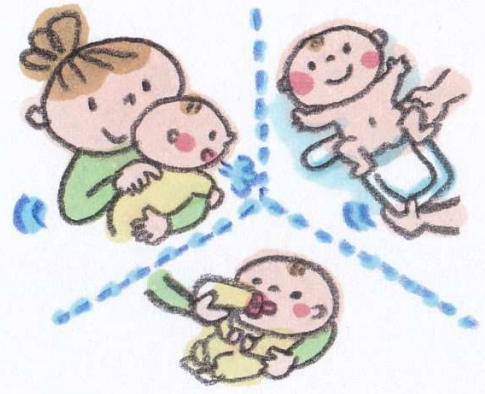
শিশু এখন ঘুমাচ্ছে।

48. 体温を測ります (正常です  
高めです 低めです)



শরীরের তাপমাত্রা মাপুন  
(স্বাভাবিক, উচ্চ, নিম্ন)

49. 一緒に  
(おむつを変えましょう  
/ミルクをあげましょう  
/ゲップをしましょう)



একসাথে (ডাইপার পরিবর্তন করুন, দুধ খাওয়ান, ঢেকুর  
তুলুন)





指差し  
সনাক্ত করা

# NICUボード NICU বোর্ড

ベングル語/ বাংলা ⑦

ママ用①  
মার জন্য ①

50. 赤ちゃんの体にどんな  
問題がありますか？



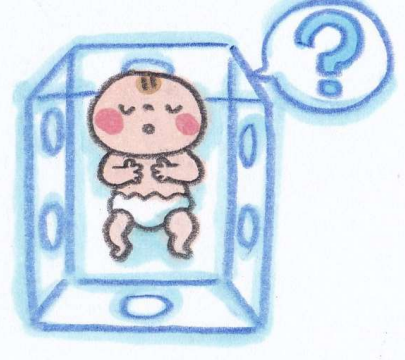
শিশুর কি ধরনের সমস্যা  
হয়?

51. 深刻な病気でしょうか？



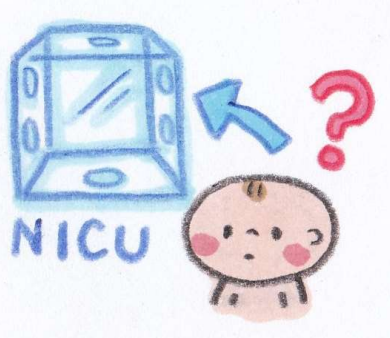
এটা কি গুরুতর?

52. 赤ちゃんは元気ですか？



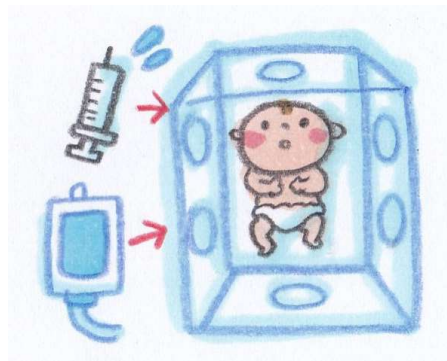
বাচ্চা কেমন আছে?

53. 今どんな治療を  
していますか？



এখন আপনি কি ধরনের  
চিকিৎসা দিচ্ছেন?

54. これは何の治療ですか？



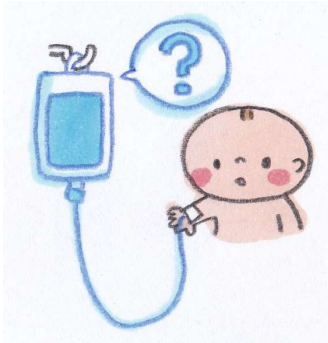
এটা কি রকম চিকিৎসা?

55. 何の検査ですか？



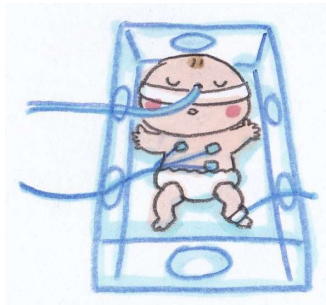
এর জন্য কি পরীক্ষা ?

56. この点滴は何の薬をあげて  
いますか？



এই স্যালাইন এ কি ওষুধ  
দিচ্ছেন?

57. この管はなんの管ですか？



এই টিউব কিসের জন্য?



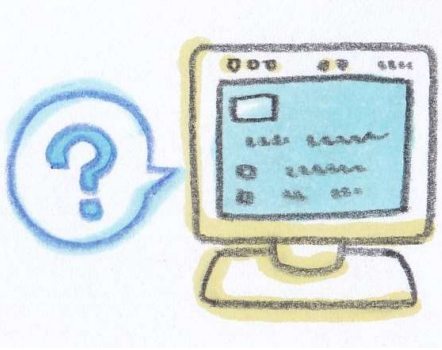
指差し  
সনাক্ত করা

# NICUボード NICU বোর্ড

ベングル語/ বাংলা ⑧

ママ用②  
মার জন্য ②

58.このモニターは何をする  
ためですか？



এই মনিটর কি জন্য?

59.アラームが鳴っていますが  
大丈夫ですか？



অ্যালার্ম বাজছে, সব ঠিক  
আছে তো?

60.赤ちゃんが苦しそうに  
見えます



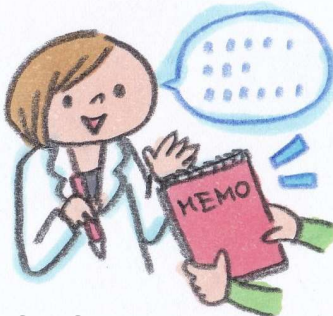
বাচ্চাকে ক্লান্ত দেখাচ্ছে।

61.説明がよく分かりません



আমি এই ব্যাখ্যা ভালো ভাবে  
বুঝতে পারছি না।

62.説明をメモに書いて  
もらえますか？



আপনি কি দয়া করে ব্যাখ্যাটি  
একটি নোট এ লিখে দিতে  
পারেন ?

63.説明を録音しても  
良いですか？



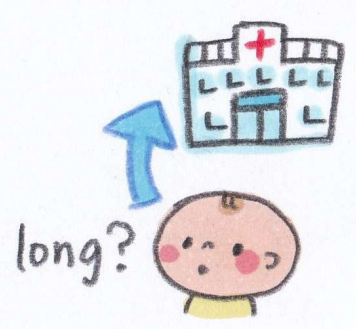
আমি কি আপনার ব্যাখ্যা  
রেকর্ড করতে পারি?

64.通訳が必要です



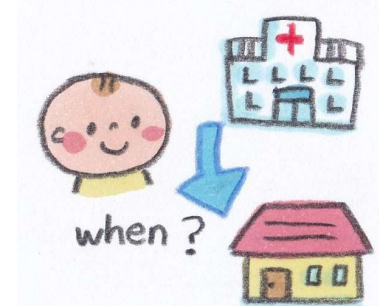
আমার একজন দোভাষীর  
প্রয়োজন।

65.入院は長くかかりますか？



হাসপাতালে কি বেশী সময়ে  
ভর্তি থাকতে হবে?

66.いつ退院できますか？



কখন আমি বাচ্চাকে বাসায়  
নিয়ে যেতে পারব?





指差し  
সনাক্ত করা

# NICUボード NICU বোর্ড

ベングル語/ বাংলা ⑨

ママ用③

মার জন্য ③

67.次はいつ面会に来て  
いいですか？



আমার পরবর্তী সাক্ষাৎকার  
কবে?

68.パパも面会に来て  
良いですか？



বাম্পার বাবাও কি সাক্ষাৎ এ  
আসতে পারবেন?

69.赤ちゃんの写真・動画を  
撮ってもいいですか？



আমি কি আমার বাম্পার  
ছবি/ভিডিও করতে পারব?

70.赤ちゃんを抱っこしても  
いいですか？



আমি কি আমার বাম্পাকে  
কোলে নিতে পারব?

71.お世話をしてくれて  
ありがとうございます



তাকে যত্ন করার জন্য অনেক  
ধন্যবাদ।

72.家に帰って気をつけること  
はありますか？



বাসায় ফিরে যাবার জন্য আমার  
আর কিছু করণীয় আছে কি?

MEMO



指差し  
সনাক্ত করা

# NICUボード NICU বোর্ড

ベングル語/ বাংলা ⑩

ママ用④

মার জন্য ④

73. 搾乳の仕方が  
あまり分かりません



আমি জানি না কিভাবে বুকের  
দুধ তৈরি করতে হয়।

74. 赤ちゃんの搾乳を  
持ってきました



আমি আমার বাচ্চার জন্য  
বুকের দুধ নিয়ে এসেছি।

75. ミルクのあげ方を  
教えてください



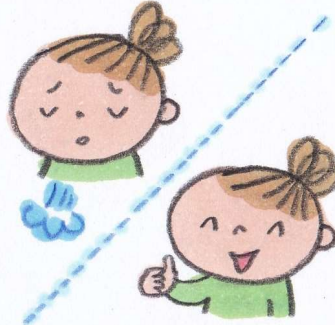
দয়া করে বলবেন কিভাবে  
বাচ্চাকে খাওয়াব।

76. ゲップがうまくできません



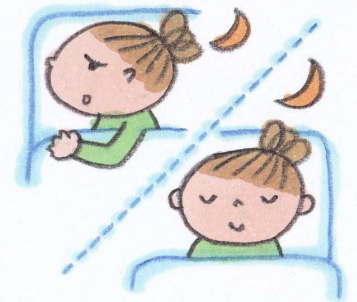
আমি ঠিক ভাবে বাচ্চার ডেকুর  
তুলতে পারছি না।

77. 疲れています  
/元氣です



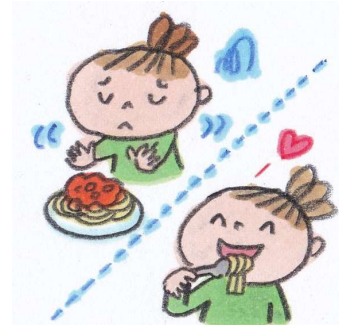
আমি ক্লান্ত/আমি ভাল আছি।

78. 夜眠れません  
/よく寝られています



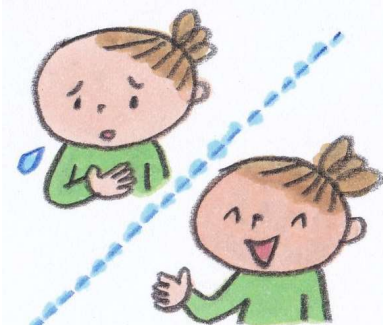
আমি রাতে ঘুমাতে  
পারিনা/আমি ভাল ঘুমাতে পারি

79. 食欲がありません  
/美味しく食べられています



আমার খাবার রুচি নাই /আমি  
ভাল ভাবে খেতে পারছি।

80. 落ち込んでいます  
/元氣です



আমি বিষণ্ণতায় ভুগছি/আমি  
ভাল আছি।

分からないことがあったり、  
オンライン通訳などが必要な  
場合は私達がサポートします。



আপনার যদি কোন প্রশ্ন  
থাকে/অনলাইনে দোভাষীর  
প্রয়োজন হয় তাহলে আমরা  
আপনাকে সাহায্য করতে পারি।

